

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat  
**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social  
**Band:** 42 (1969)  
**Heft:** 3

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# habitation

Notre couverture :

Un pour tous, tous pour un ?

15

---

**Edition** Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, avenue de Rumine 2, 1005 Lausanne

---

**LAUSANNE**

F. Hermenjat, secrétaire général du Cartel HSM  
E. Virieux, architecte

**GENÈVE**

Dr A. Montandon  
E. Martin, architecte

**NEUCHÂTEL**

F. Decker, architecte

**Comité de patronage** **FRIBOURG**  
R. Aeby, architecte

---

**Rédaction** Jean-Pierre Vouga, architecte FAS-SIA, place de la Riponne 10, 1005 Lausanne, tél. (021) 21 68 40

---

**Comité de rédaction** Président : A. Maret  
Membres : MM. R. Bertholet, A. Hœchel, A. Jaquet, J.-P. Vouga, M. Weiss

---

**Administration et publicité** Avenue de Tivoli 2, 1007 Lausanne  
Chèques postaux 10 - 66 22  
Tél. (021) 22 60 43

---

La revue HABITATION est l'organe officiel des sociétés coopératives d'habitation affiliées à l'USAL Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, de la

**Diffusion** FAS Sections romande et genevoise des architectes suisses, de  
SYNTEC Syndicat général des employés techniques, Genève, de  
SDT Société des dessinateurs et techniciens du canton de Vaud

---

**Abonnements** Suisse : Fr. 16.20 par an. Etranger : Fr. 19.50. Prix du présent numéro : Fr. 1.65. Chèques postaux 10 - 66 22

---

## Sommaire :

USAL, section romande, assemblée générale 1969, à Neuchâtel . . . . . 17  
Le rôle des coopératives d'habitation . . . . . 18

## Pour un fédéralisme coopératif :

Le fédéralisme et la coopération intercantonale, par M. J.-P. Vouga . . . . . 19  
La Suisse, superindustrialisée et sous-développée, par M. Richard Schwertferer . . . . . 27

Mesures de rationalisation pour la construction de logements par le Service des bâtiments de la ville de Zurich, par MM. Wasserfallen et K. Gisel . . . . . 33  
La pollution de l'air . . . . . 39  
La Commission fédérale pour la protection de la nature et du paysage en 1968 . . . . . 42  
Les machines de cuisine . . . . . 42  
MUBA, Foire suisse de Bâle . . . . . 44  
Bibliographie : Deux nouveaux projets de norme du Centre suisse d'études pour la rationalisation du bâtiment . . . . . 49